提案 31 州預算。州和地方政府。動議憲法修正案和動議法規。

★ 贊成第31號提案的論據 ★

無論時局好壞，加州長久以來存在州預算赤字，政治家們的支出超過州政府的收入——大部分收入消失於浪費、濫用及超額借款。預算通常在特殊利益團體的影響下編制，而非加州人民想得到的結果。第31號提案迫使州政治家們最終量入為出，並且它為選民及納稅人提供使政治家們承擔責任的關鍵資訊。

無黨派州審計官在一份於2003年至2010年期間對若干個州機構進行的審計中報告，如果審計官自己的改革營運並提高效率的提案獲得頒佈，州本可以為納稅人節省大約120億美元。最近一項設立統一法院案件管理系統的工作花掉納稅人超過5億美元的資金，超過預算2億美元，在其被放棄之前，才連接了58個郡中的7個。

第31號提案要求真正平衡的預算。它防止在沒有公開複查或公民監督的情況下花掉幾十億美元。除非我們通過第31號提案，否則每年將繼續有幾億美元被浪費，而這些錢本可以更好地用於地方學校、執法及其它社區首要事宜。

第31號提案並未提高稅收、提高納稅人的成本或設立任何新的政府官僚機構。第31號提案清楚地規定，它的條款必須以現有資源執行——並且它將透過把稅收收入歸還予市和郡而實現節約。

贊成第31號提案將：

- *增加公眾意見及提高透明度*——防止州在沒有公開複查的情況下通過預算。目前，州預算並無任何真正的透明度或公開報告要求。第31號提案要求州政府在立法者對提議的州預算投票之前，至少提前三天公佈預算，進行公開評審。
- *對新的政府經費施加監督及約束*——第31號提案禁止州在沒有首先確定資助來源之前資助任何新開支或減少財政收入超過2500萬美元。
- *增強地方控制及靈活性*——2012年州預算從地方政府拿走140億美元。第31號提案將高達2億美元歸還給地方政府，用於地方首要事宜。它為市、郡及學區提供更多靈活性及權力，以設計可改善結果並滿足地方需求的服務。
- *要求預算的績效及結果*——要求州及地方政府將預算重點放在實現可衡量結果之上，並要求州立法院及地方政府在作出其它開支決定之前，定期發佈公開績效報告及評估計劃的有效性，從而規定責任。
- *要求對州政府計劃進行績效複查*——要求對所有州政府計劃公開複查其績效，以確定改善結果的方法——或將其資助轉移給更有效率和效力的計劃。
- *要求週期為兩年的州預算*——防止政治家們通過短期預算伎倆。要求立法者制定長期財政解決方案。

對第31號提案投贊成票。限制政府開支——提高對州預算編制的公眾信心。

尊敬的CRUZ REYNOSO
加州最高法院法官（已退休）
尊敬的DELAINE A. EASTIN
前公共教學總監
教授JAMES FISHKIN, Ph.D.
Stanford University

★ 對贊成第31號提案的論據的反駁 ★

第31號提案不會平衡預算，增加公眾意見或提高績效。

如果第31號提案確實履行其論據的承諾，我們會支持它。但它沒有。反之，它增加複雜的新條例、限制及要求，將它們塞進加州的憲法。它使政府更加笨重、花費更多、速度更慢、效率更低。它的條款如此混亂不清和模棱兩可，以致法院需要經過好幾年的訴訟才能明白它的意思。

第31號提案將提高成本，加強官僚控制，以及破壞公共保護。

它允許地方政治家在沒有民眾投票的情況下，推翻或更改他們不喜歡的法律，這會破壞對空氣品質、公共衛生、工人安全的保護。

第31號提案將使削減稅收或提高對教育的資助幾乎成為不可能。

它禁止削減稅收，除非提高其它稅收或削減其它計劃，並阻止提高對學校的資助，除非提高稅收或削減其它計劃。

第31號提案有非常多的缺陷，以致發起組織的若干成員辭職，以抗議將該提案提交投票的決定。

Bob Balgenorth，加州前進行動基金（提議第31號提案的組織）的前理事會成員，說它「包含嚴重的缺陷……，而現在它將進一步危害加州。」在其辭職信中，他說他「對加州前進行動基金沒有修正這項動議的缺陷就提交簽名給州務卿的做法感到失望。」

我們承受不起另一項有缺陷的動議。對第31號提案投反對票。

ANTHONY WRIGHT，執行理事
加州健康通道
LACY BARNES，高級副主席
加州教師聯盟
LENNY GOLDBERG，執行理事
加州稅務改革協會

本頁刊載的論據屬於論者的個人觀點，並未經任何官方機構審核其準確性。

提案 31 州預算。州和地方政府。動議憲法修正案和動議法規。

★ 反對第31號提案的論據 ★

第31號提案寫得很差，前後矛盾，它將會導致法律訴訟及混亂，而非改革。

我們大家都想要改革，但是第31號提案卻只增加了官僚主義並製造新的問題。它增加層層限制及定義不清的要求，將重大決定留給非民選的官僚主義者，這些決定包括是否允許削減稅收或計劃是否可以改變，這些決定將年年在法院遭到質疑。我們需要的是真正的改革，而不是更多的法律訴訟。

第31號提案將把2億美元從教育及其它關鍵職能部門轉移給試驗性的郡計劃。

州現在幾乎無法支付它的帳單。而州預算的大部分用於資助教育。然而，該提案還將從州財政收入每年轉移2億美元到一個特別帳戶，以支付試驗性的郡計劃。現在不是拿應該用於我們首要大事的資金去賭的時候。

第31號提案將阻止州提高對教育的資助，除非它提高稅收或削減其它計劃——即使這筆資金可用。

看起來奇怪的是，第31號提案實際上阻止州對諸如教育的計劃進行改善，或提高對學校的資助，即使它有這筆資金可用，除非它提高稅收或削減其它計劃。這條條款將佔用用於學校的額外資金多年。

第31號提案阻止州削減稅收，除非它提高其它稅收或削減計劃——即使它正有預算盈餘。

這些稅收條款相互矛盾的性質，將禁止州削減一項稅收，除非它提高另一項稅收，即使在有預算盈餘的時候——這或者是爲了阻止州削減您的稅收，或者是另一嚴重的情形——粗心地草擬預算。而第31號提案將這點固定在州憲法內。

第31號提案允許郡推翻或更改關鍵的州法律，這將威脅我們的公共衛生、水品質及公共安全。

加州已採用全州標準，以保護公共衛生，防止對空氣及水的污染，並為其公民提供安全。第31號提案包含的條款允許地方政治家們在沒有公眾投票的情況下更改或推翻這些法律，也沒有有效的方法防止濫用。

第31號提案每年將花費幾千萬美元，用於額外的政府過程及官僚機構——以完成政府本該完成的事情。

基於績效的預算編制僅僅只是口號而已。以前已經試過很多次了。我們知道它能做的一件事就是提高成本。無黨派立法分析員辦公室的官方財政分析表明，它將每年提高幾千萬美元的政府成本，用於新的預算編制實踐，而不保證取得任何改善。確定的成本，不確定的結果。

我們都想要改革，但是第31號提案讓情況變得更糟，而非更好。

加入我們，對第31號提案投反對票。

SARAH ROSE，執行長
加州保育選民同盟
JOSHUA PECHTHALT，主席
加州教師聯盟
RON COTTINGHAM，主席
加州治安官研究協會

★ 對反對第31號提案的論據的反駁 ★

「第31號提案實現更高的透明度、公開複查以及對州和地方政府的監督。這項政府責任提案將確保環境保障措施及工人保護，同時確保納稅人不會被特殊利益團體及遊說團體利用。」

——尊敬的Cruz Reynoso，加州最高法院法官（已退休）

「是時候讓加州的預算過程公之於眾了——不再有意料之外的幾十億美元赤字了。我們需要行之有效的改革，而不是例行公事。」

——James Fishkin教授，Stanford University

「第31號提案將減少州借款及支出的誘惑。第31號提案提供激勵措施，使地方政府及社區學校能把重點放在改善教育及提高公共安全之上。贊成第31號提案就是支持加州學校和學生。」

——尊敬的Delaine Eastin，前州公共教學總監

贊成第31號提案將：

- 不會提高稅收或要求增加政府經費。
- 防止州政府花費我們沒有的資金。
- 增加目前閉門編制的預算過程的透明度。
- 將更多控制及靈活性從Sacramento轉移給市和郡。
- 要求州及地方政府在支出更多資金前公開報告結果。

請為您自己複查該提案，瀏覽*www.sos.ca.gov*並幫助防止政府進一步浪費經費。

第31號提案達到憲法變更要求的最高標準。該提案寫得很好，具有法律合理性，將明顯改善預算過程及加州的管理。

BILL HAUCK，前任主席
加州憲法修訂委員會